

Lettera ANNI dal Tavolino DI IMPEGNO

Primavera 1.24



Relazione sulla gestione 2023

Care lettrici, cari lettori,

L'associazione *Tavolino Magico* è stata istituita nel 1999 da Prodega. Il primo decennio è stato un vero e proprio successo pionieristico. Durante il primo anno, i volontari hanno salvato 18 tonnellate di cibo, poi distribuito a chi era in difficoltà a Zurigo, attraverso i primi due centri di distribuzione.

Dimostrando grande impegno e lungimiranza, il team, guidato dall'allora presidente Beat Curti e dall'allora direttore generale Sämi Sägesser, ha saputo trasformare *Tavolino Magico* in un'organizzazione efficiente e diffusa nell'intera Svizzera. L'anno scorso, la nostra associazione ha distribuito 7120 tonnellate di cibo a persone disagiate. Stiamo parlando di 1130 tonnellate (+19%) in più rispetto all'anno precedente (pagina 11).

Nel secondo decennio di attività, le priorità di *Tavolino Magico* sono state quelle di espandersi ulteriormente, sensibilizzare l'opinione pubblica e divulgare il più possibile il concetto di «spreco alimentare». A 25 anni dalla nostra fondazione siamo ora nel terzo decennio di lotta contro il «food waste»: l'obiettivo attuale è quello di tradurre gli obiettivi politici di dimezzamento degli sprechi alimentari entro il 2030, in misure e soluzioni coerenti e applicabili nel quotidiano. Lo studio sui rifiuti dell'Ufficio federale dell'ambiente UFAM (pagina 8) fotografa l'attuale situazione della Svizzera, di noi consumatori. Dobbiamo ancora darci da fare!

Il nostro comitato punta ad un corretto equilibrio tra continuità e cambiamento (pagina 4): quattro membri del gremio (Annina Policante, Erich Joss, Nicolas Gueissaz e Tanja Grandits) si candidano alla rielezione. Tre note personalità si candidano, per la prima volta, al collegio: Lorenz Hirt, Michela Ferrari-Testa e Urs Riedener. Alessandra Niedecker e Sämi Sägesser lasciano il comitato dopo molti anni di serio impegno. Dopo nove anni di presidenza, Stephan Baer cede il posto a Nicolas Gueissaz e lascia anche il comitato. Desideriamo ringraziare tutti per la collaborazione estremamente preziosa e augurare ai nuovi futuri membri del gremio tanta gioia ed efficacia.

Auguriamo a tutti voi un'interessante lettura.

Stephan Baer e Alex Stähli





Alex Stähli (a sinistra) e Stephan Baer

Stephan Baer
Presidente

Alex Stähli
Direttore

Contenuto

Editoriale	2
Avvicendamenti nel comitato di <i>Tavolino Magico</i>	4
Grande Festa cresce e fiorisce	7
Tanto cibo nella spazzatura	8
Fatti e cifre	11
Ci trovate qui	12
Da e con la natura	14
«Nonostante le circostanze siamo felici.»	15
25 anni di <i>Tavolino Magico</i>	16
Nostre donatrici e nostri donatori	18
Rapporto annuale 2023	20
Rapporto di revisione	23

Impressum

Editore: *Tavolino Magico*
Rudolf-Diesel-Strasse 25
8404 Winterthur
info@tavolinomagico.ch
Telefono 052 224 44 88
www.tavolinomagico.ch
Conto offerte: CH89 0900 0000 1591 0551 0

Redazione: Erik Brühlmann (EB), Yuka Geeler (YG),
Dina Hungerbühler (DH), Reto Schlegel (RS)
Traduzione: Simonetta Caratti
Diritti d'immagine verificati da TM (Div)
Frequenza: quadrimestrale
Grafica/Layout: A4 Agentur AG, Rotkreuz
Tiratura: 39'595 Ex (d, f, i)
Prossima edizione: luglio 2024

L'abbonamento costa 50 franchi annui e per i membri
e donatori è incluso nella tassa.

Cambiamenti nel Comitato di *Tavolino Magico*

Ci avviciniamo all'assemblea generale 2024: i membri della nostra associazione eleggono il comitato di *Tavolino Magico*. Quest'anno ci saranno alcuni cambiamenti. Salutiamo Alessandra Niedecker, Samuel Sägesser e Stephan Baer. Tre nuovi candidati – Lorenz Hirt, Michela Ferrari-Testa e Urs Riedener – si presentano alle elezioni insieme agli attuali membri del gremio Annina Policante, Erich Joss e Tanja Grandits. Il comitato ha nominato Nicolas Gueissaz come nuovo Presidente. Subentrerà a Stephan Baer il 25 maggio 2024. Ecco una panoramica di chi arriva, di chi va e un bilancio.



Foto: TM

Nicolas Gueissaz

Membro di comitato: dal 2001–2003 al 2015

Attività professionale: membro del Consiglio di amministrazione di Eldora AG e Menuandmore AG, già responsabile di Operations Nestrade SA, EVP Operations Gate Gourmet International, CEO Howeg,

co-CEO Prodega, varie attività per Kraft Jacobs Suchard AG

Aree di competenza: esperienza pluriennale e networking per l'industria alimentare, per Supply Chain, nel management per qualità e della sicurezza, IT

«Come membro di comitato, ho portato a *Tavolino Magico* la mia pluriennale esperienza nell'industria alimentare. Lo farò con impegno anche da Presidente.»

Stephan Baer

Attivo per *Tavolino Magico*:
dal 2015 al 2024 come presidente

«*Tavolino Magico* è cresciuto parecchio mantenendo un equilibrio tra più cibo salvato e distribuito, risorse finanziarie e infrastrutture. Tutto ciò è stato possibile grazie al sostegno di più volontari, alla crescente competenza della sede centrale e a molti partner (dai donatori di prodotti ai programmi occupazionali cantonali). Insieme, possiamo essere orgogliosi di questa crescita!»



Foto: TM

Si candidano in comitato:



Foto: Diritti d'immagine verificati da TM (Div)

«Cercherò di sostenere *Tavolino Magico* con le mie conoscenze ed i miei contatti. Sono convinta che ci sia ancora molto da fare nell'ambito del recupero delle eccedenze alimentari, anche con piccole azioni. Sono felice di essere di aiuto, soprattutto nella mia regione.»

Michela Ferrari-Testa

Luogo di residenza: Tesserete

Attività professionale: Studio legale e notarile a Tesserete (Lugano) e a Chiasso, attiva principalmente nel diritto assicurativo, fiscale, contrattuale e amministrativo nonché nella consulenza legale per clienti internazionali; siede nel Consiglio di amministrazione del Gruppo Coop, di Coop Immobilien AG, della Mobiliargenossenschaft e di BancaStato del Canton Ticino

Aree di competenza: competenza giuridica, anche in materia di assicurazioni, contratti e diritto amministrativo; buona rete di contatti, in particolare in Ticino

Lorenz Hirt

Luogo di residenza: Berna

Attività professionale: Direttore generale della Federazione industrie alimentari svizzere, fial

Aree di competenza: networking nell'amministrazione, nella politica e nell'industria alimentare; competenze nel diritto alimentare; gestione di comitati strategici



Foto: Div

«Collaboro con *Tavolino Magico*, per contribuire a sostenere le persone socialmente più svantaggiate e per ridurre gli sprechi alimentari.»

Urs Riedener

Luogo di residenza: Baar

Attività professionali: Presidente del Consiglio di Amministrazione del Gruppo Emmi (dal 2023), in precedenza CEO del Gruppo Emmi (per 14 anni), membro del Consiglio Direttivo della Federazione delle Cooperative Migros (per 6 anni), funzioni dirigenziali a Lindt & Sprüngli

Aree di competenza: ampia esperienza nel commercio al dettaglio e in vari settori dell'industria alimentare; ampia rete di contatti



Foto: Emmi Gruppe

«Grazie alle mie conoscenze e ai miei contatti vorrei aiutare a salvare più cibo e aiutare più persone.»

Ci congediamo da:



Foto: TM

Alessandra Niedecker

Attiva per Tavolino Magico: dal 2014 al 2023 come membro di comitato

«Mi mancheranno lo spirito di squadra e l'entusiasmo nel costruire insieme qualcosa di ecologico e di sociale. L'atmosfera amichevole e collaborativa di *Tavolino Magico* era davvero unica.»

Samuel Sägesser

Attivo per Tavolino Magico: dal 2002 al 2024 come primo direttore, nonché membro di comitato di lunga data

«Mi mancherà quell'atmosfera amichevole, rilassata e quasi familiare che ho respirato negli ultimi 22 anni a *Tavolino Magico*. Eppure sempre operosa e orientata alle soluzioni. Ho collaborato col comitato con grande piacere.»



Foto: TM

Personale

Grazie!

Caro Stephan, cara Alessandra, caro Sämi

voi tutti avete plasmato la mia vita professionale, anzi la mia vita, in modo estremamente positivo, costruttivo e umano. I vostri consigli, la vostra fiducia, il vostro modo umano di lavorare insieme – soprattutto nei momenti difficili – non solo mi hanno sostenuto e rafforzato. Ho imparato da voi. Mi avete ispirato. Io ho fatto del mio meglio per ricambiare quanto ricevuto.

Sono molto grato per questo periodo trascorso insieme e auguro a voi e alle vostre famiglie tutto il meglio, sperando di rimanere in contatto con voi ancora a lungo.

Con gratitudine,

Il vostro Alex



La Grande Festa cresce e fiorisce

Grazie a Grande Festa, *Tavolino Magico* salva, prima delle festività, il cibo che altrimenti andrebbe sprecato. Il progetto estremamente stimolante e proficuo, ora viene ulteriormente ampliato.



La responsabile del centro di distribuzione Dodo Karrer (seconda da destra) e il team del centro di distribuzione di Wald hanno partecipato, di propria iniziativa, alla Grande Festa.

Avviata da Coop e sviluppata da *Tavolino Magico* e da altre organizzazioni, Grande Festa continua a crescere. L'ultima volta si è svolta lo scorso 23 dicembre 2023. Appena prima di Natale *Tavolino Magico* ha salvato ben 26 tonnellate di cibo da negozi e supermercati. Abbiamo realizzato questo record soprattutto grazie al duplice concetto nazionale e regionale: «Questa volta gli alimenti, oltre che dai negozi sono stati raccolti anche direttamente dai centri di distribuzione», spiega la responsabile del progetto Simone Kaufhold.

Congelare e consegnare

Questo duplice approccio aumenta l'impatto della Grande Festa. Ecco l'esempio dalla piattaforma Regionale Est di Winterthur: «I nostri autisti hanno raccolto le eccedenze alimentari dalle filiali più grandi dei rivenditori portandole alla nostra piattaforma», dice Simone Kaufhold. Quasi 10 tonnellate. Il cibo da consumare rapidamente è stato consegnato, la sera stessa, ad altri enti sociali di aiuto

alimentare che l'hanno distribuito. Mentre carne, pane e alimenti non deperibili sono stati congelati o conservati. I negozi più piccoli sono stati contattati direttamente dalle squadre di volontari che poi hanno distribuito gli alimenti raccolti direttamente nei loro centri.

Beneficiari soddisfatti

Uno dei 12 centri di distribuzione che ha partecipato, di propria iniziativa, alla Grande Festa è stato quello di Wald (Zurigo). «Un'esperienza fantastica!», commenta la responsabile del centro di distribuzione Dodo Karrer. «I negozi hanno molte eccedenze prima delle feste e con tanto impegno siamo riusciti a salvare questo cibo». Per lei, è stato semplice trovare volontari disponibili, ma l'operazione è stata impegnativa. Ha richiesto parecchio tempo sia organizzare, sotto la propria responsabilità, la raccolta di cibo dai negozi locali sia ritirare gli alimenti la sera della Grande Festa con veicoli privati, preservando la catena del freddo, e portarli al centro di distribuzione. I beneficiari erano in attesa di carne, pesce, latticini, sushi, e molto altro. Per lei, una cosa è certa: «Ci saremo a Pasqua – e speriamo anche altri centri di distribuzione!». **EB**



Il 23 dicembre sono stati consegnati innumerevoli carrelli con cibo al magazzino regionale di Winterthur. Fotos: Div



Troppo cibo viene ancora gettato nel pattume. Foto: Unsplash / elevate

Tanto cibo nella spazzatura!

Ormai è accertato: in Svizzera, ogni anno si gettano 440'000 tonnellate di cibo. Almeno la metà potrebbe essere salvata.

«L'unica risorsa in crescita sono i rifiuti». A dirlo, nel 1969, è stato il politico americano Hollis Dole. Ed è così ancora oggi: da 30 anni, in Svizzera la quantità di rifiuti urbani – quelli prodotti da abitazioni e piccole imprese – è in costante aumento. In Svizzera cresce da 30 anni, attualmente siamo arrivati a circa 6 milioni di tonnellate l'anno. Tuttavia, sta calando la quantità di rifiuti nei sacchi della spazzatura. Lo dimostra l'ultimo studio (eseguito ogni 10 anni) riguardo la composizione dei rifiuti, effettuato dall'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM): vengono raccolti 500 chili di sacchi di rifiuti in 33 comuni selezionati e suddivisi in diverse categorie.

Focus sui rifiuti biogeni

I rifiuti biogenici sono particolarmente interessanti per le organizzazioni di aiuto alimentare come *Tavolino Magico*. Comprendono

scarti del giardino e alimentari e rappresentano il 35,4%, ossia la percentuale maggiore in termini di peso, dei sacchi della spazzatura. In vista del piano d'azione 2030 del Consiglio federale contro lo spreco alimentare, questi rifiuti biogeni sono stati analizzati nel dettaglio, durante l'ultima radiografia nazionale dei rifiuti. «Grazie all'analisi del 2022, è disponibile un quadro più preciso riguardo le priorità di intervento», spiega Jonathan Brünggel, collaboratore di ricerca della sezione Consumi e prodotti dell'UFAM.

Si getta via troppo

A prima vista, la tendenza è positiva, infatti negli ultimi 10 anni, la quantità di cibo annua per persona nei sacchi della spazzatura è diminuita di dieci chili. Attualmente ammonta a circa 50 kg. La metà di questi scarti potrebbe essere evitata, secondo Jonathan

Brünggel. Spiega: «L'UFAM distingue tra perdite evitabili e perdite inevitabili, come pure il piano d'azione contro gli sprechi alimentari». In base a questa definizione, sono considerate perdite evitabili tutte quelle parti commestibili degli alimenti prodotte per il consumo umano, ma non consumate dalle persone. I rifiuti della ristorazione, che costituiscono quasi la metà dei rifiuti biogeni della spazzatura, sono considerati parzialmente evitabili. Infatti le bucce di patate e carote possono ancora essere consumate, ma non è così per le ossa e i gusci d'uovo. Per il collaboratore dell'UFAM una cosa è certa: c'è ancora un grande potenziale di miglioramento. «A livello nazionale si arriva a stimare ben 440'000 tonnellate di rifiuti alimentari solo nei rifiuti domestici e commerciali», dice. Insomma per l'UFAM «c'è una chiara necessità di agire».

Impressioni scioccanti

Lo riconosce anche Claudio Beretta, ricercatore associato per la sostenibilità e la prevenzione degli sprechi alimentari nel sistema alimentare alla ZHAW di Wädenswil. Durante lo studio per conto dell'UFAM, Beretta ha visitato il centro di riciclaggio di Perlen (LU) assistendo allo smistamento dei rifiuti. Era davvero impressionante: «Fa davvero male, vedere apparire all'improvviso tra i rifiuti una tavoletta di cioccolato ancora sigillata o alimenti con date di scadenza ancora valide o frutta che potrebbe stare in una cucina», dice. Per l'esperto, i risultati dello studio UFAM sono quindi estremamente importanti per promuovere ulteriori azioni nella lotta allo spreco alimentare. «Lo studio conferma e quantifica le impressioni sugli scarti che continuiamo a divulgare», afferma, «inoltre suddivide le categorie evidenziando quali sono le priorità».

«Lo studio conferma e quantifica le impressioni sugli scarti che continuiamo a divulgare.»

Claudio Beretta, ricercatore associato per la sostenibilità e la prevenzione degli sprechi alimentari nel sistema alimentare alla ZHAW di Wädenswil. Foto: Div



Il chimico cantonale Xavier Guillaume e i suoi colleghi si assicurano che il contenuto del volantino «Mangiare senza rischi» sia interpretato correttamente dalle aziende alimentari.

Foto: Div

È necessario fare sensibilizzazione

Claudio Beretta spera che i risultati dello studio UFAM si traducano ora in misure concrete contro lo spreco alimentare. «Finora non ci sono state campagne volte a modificare il comportamento dei consumatori e a sensibilizzarli», afferma con fermezza. «Se vogliamo ridurre lo spreco di cibo nelle economie domestiche, serve informazione, sensibilizzazione ed educazione». È consapevole che il tema può essere delicato per i politici. Infatti i consumatori possono essere allergici ad un atteggiamento che può essere recepito come paternalista. «La sfida è quella di trovare la giusta prospettiva e il giusto tono», afferma l'esperto. Forse la soluzione passa dal portafoglio: «La sensibilizzazione per evitare gli sprechi alimentari è utile. In Inghilterra hanno misurato l'effetto

di campagne milionarie, dimostrando che il valore dei rifiuti alimentari risparmiati superava (a seconda dei casi) il costo della campagna di 90–250 volte. Perché i politici svizzeri non hanno ancora esplorato questa via?». Per Beretta, un'altra via è l'applicazione coerente delle date di scadenza prolungate, studiate scientificamente. «Anche in questo caso dobbiamo sensibilizzare l'opinione pubblica. Il volantino «Mangiare senza rischi» offre un concreto aiuto in questo senso».



Per saperne di più



Mangiare senza rischi. Davvero!

I chimici cantonali possono fare ben poco per cambiare le abitudini dei consumatori. «Il nostro lavoro si limita a ispezionare le aziende alimentari», dice Xavier Guillaume, chimico cantonale di Friburgo. Il volantino «Mangiare senza rischi» elaborato dal gruppo di lavoro Foodsave2025, creato dal direttore generale di *Tavolino Magico*, Alex Stähli, è importante per gli Uffici cantonali preposti all'applicazione della legislazione alimentare. Xavier Guillaume: «Dobbiamo accertarci che il contenuto del volantino sia interpretato correttamente dalle aziende alimentari». Infatti, la vendita di alimenti che hanno

«Non possiamo fare prevenzione o sensibilizzare la popolazione sulle misure per evitare gli sprechi alimentari.»

Xavier Guillaume,
chimico cantonale

superato la data di scadenza non deve diventare un rischio per la salute dei consumatori. Anche i chimici cantonali sono sensibilizzati alla prevenzione degli sprechi alimentari, ma... «non possiamo fare prevenzione o sensibilizzare la popolazione sulle misure per evitare gli sprechi alimentari». **EB**

Fatti e cifre¹

	2022	2023	2023 vs 2022
Generi alimentari raccolti (kg)	6'483'006	7'951'000	+22.6 %
<i>Tavolino Magico</i> (kg)	6'007'230	7'642'000	+27.2 %
Altre mense sociali (kg) ²	475'776	309'000	-35.1 %
Smaltimento (kg)	479'869	831'000	+73.2 %
Generi alimentari salvati e distribuiti (kg)	5'986'971	7'120'000	+18.9 %
Valore in franchi (CHF 6.50 al chilo)	38'915'312	46'280'000	+18.9 %
Attraverso i propri centri di distribuzione (kg) ³	4'460'531	5'091'000	+14.1 %
Altre mense sociali (kg) ^{2,4}	1'526'440	2'029'000	+32.9 %
Famiglie supportate all'anno (totale)⁵	451'104	548'952	+21.7 %
Famiglie supportate all'anno nei propri centri di distribuzione ³	336'096	392'495	+16.8 %
Famiglie supportate all'anno in altre mense sociali ⁴	115'008	156'457	+36.0 %
Persone supportate all'anno (totale)⁵	1'505'568	1'789'553	+18.9 %
Persone supportate all'anno nei propri centri di distribuzione ³	1'121'712	1'279'511	+14.1 %
Persone supportate all'anno in altre mense sociali ⁴	383'856	510'042	+32.9 %
Numero medio di persone per famiglia	3.3	3.3	+0.0 %
Collaboratori volontari	3'674	4'227	+15.1 %
Ore di volontariato prestate ⁶	153'680	176'160	+14.6 %
Centri di distribuzione	149	157	+5.4 %
Veicoli	26	28	+7.7 %

Aggiornato al 31.12.2023

¹ Cifre arrotondate

² Altre mense sociali: p.es. Schweizer Tafel, Tables du Rhône/Rottu Tisch, Caritas, Partage, Essen für Alle

³ Le derrate alimentari vengono distribuite da *Tavolino Magico* direttamente presso i propri centri di distribuzione.

⁴ Le derrate alimentari vengono distribuite da altre mense sociali a persone in difficoltà. Sulla base delle stime di *Tavolino magico*.

⁵ Famiglie/persone sostenute durante l'anno, dato cumulativo.

⁶ Calcolo ore di volontariato: numero centri di distribuzione x 7 (volontari per punto di distribuzione) x 3 (ore di lavoro alla settimana) x 48 (settimane) + volontari Rüsterei Winterthur e Staufen numero volontari x 2 (ore medie di lavoro alla settimana) x 48 (numero settimane)

Ci trovate qui

I 157 centri di distribuzione di *Tavolino Magico*

Argovia 13

Aarau | Baden | Birr | Brugg | Frick | Lengnau
Muri | Oftringen | Reinach Menziken
Rheinfelden | Suhr | Wettingen | Wohlen

Appenzello Esterno 1

Speicher

Berna 31

Berna Bruder Klaus | Berna Gäbelbach
Berna Liebefeld | Berna Pauluskirche | Berna
St. Marien | Berna West (Bethlehem) | Biemme
Bienne rueAcoeur | Burgdorf | Frutigen
Grosshöchstetten | Herzogenbuchsee
Huttwil | Kehrsatz | Langenthal | Langnau
i. E. | Lyss | Moutier | Münsingen | Neuenegg
Ostermundigen | Schwarzenburg | Spiez
Steffisburg | St.Imier | Tavannes | Thun Mitte
Thun Westhalle | Unterseen/Interlaken
Worb | Zollikofen

Basilea Campagna 3

Allschwil | Laufen | Liestal

Basilea Città 4

Basilea Elisabethenkirche | Basilea
Zwinglihaus | Basilea Matthäuskirche
Basilea Thomaskirche

Friburgo 3

Bulle | Friburgo | Murten

Glarona 1

Glarona

Grigioni 11

Coira Comander | Coira focusC | Coira Gross-
brugger | Davos | Disentis | Grono | Ilanz
Landquart | Samedan | Scuol | Thusis

Giura 2

Delémont | Porrentruy

Lucerna 5

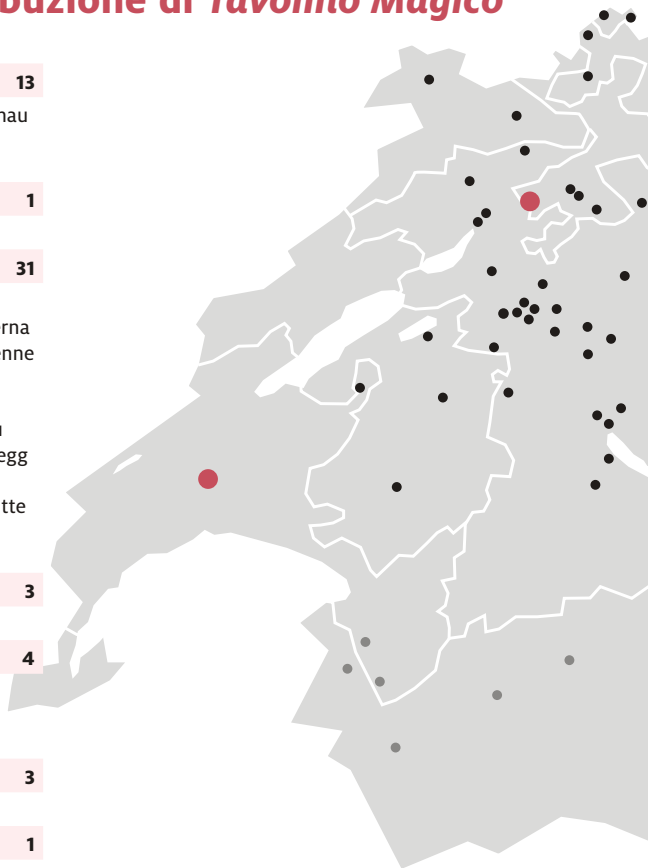
Emmenbrücke | Hochdorf | Lucerna | Sursee
Willisau

Nidvaldo 1

Stans

Obvaldo 1

Sarnen



San Gallo 10

Ebnat-Kappel | Rapperswil-Jona | San Gallo
Offene Kirche | San Gallo Pfimi | Steinach
Uznach | Walenstadt | Wangs | Wartau
Wattwil

Sciaffusa 3

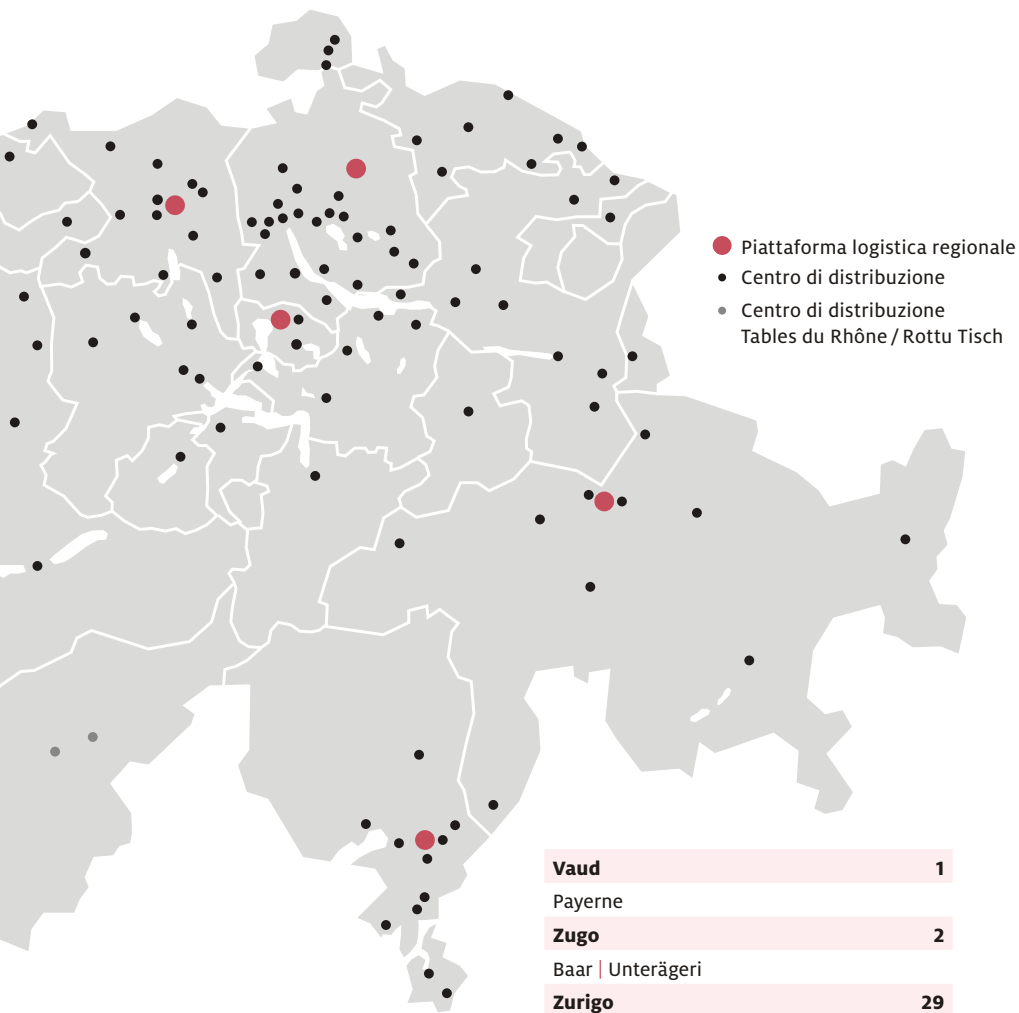
Neuhausen | Sciaffusa | Sciaffusa Herblingen

Svitto 5

Einsiedeln | Immensee | Pfäffikon | Seewen
Siebnen

Soletta 5

Gerlafingen | Grenchen | Olten | Zuchwil
Soletta Ovest



Turgovia 8

Amriswil | Bischofszell | **Frauenfeld Grabenstrasse** | Frauenfeld Klösterli | Kreuzlingen
Münchwilen | Romanshorn | Weinfelden

Ticino 15

Bellinzona CSA | Bellinzona Ravecchia
Bellinzona Ravecchia 2 | Biasca | Caslano
Chiasso | Lamone | Locarno Centro Arca
Locarno S. Antonio | Lugano Cornaredo
Lugano Pregassona | Lugano Viganello
Mendrisio | Quartino | **Vezia**

Uri 1

Altdorf

Vaud 1

Payerne

Zugo 2

Baar | Unterägeri

Zurigo 29

Affoltern a. A. | Bülach | Dällikon | Dielsdorf
Dietikon | Effretikon | Hinwil | Klotten | Meilen
Pfäffikon | **Schlieren** | Schwerzenbach | Stäfa
Thalwil | Uster | Volketswil | Wädenswil
Wald | Wallisellen | Wetzikon | Winterthur
Grüze | Winterthur Veltheim | Winterthur
Wülflingen | Winterthur Zentrum | Zurigo
Altstetten | Zurigo Andreaskirche | Zurigo GZ
Oerlikon | Zurigo Zentralwäscherei | Zurigo
Schwamendingen | Zurigo Yucca

Principato del Liechtenstein 1

Vaduz

Centri di distribuzione aperti nel 2023

Da e con la natura

Schwab-Guillod offre un'ampia varietà di frutta, verdura e prodotti pronti al consumo. Attenta alla sostenibilità, la storica azienda svizzera da anni collabora con *Tavolino Magico* nella lotta agli sprechi alimentari.

Fondata nel 1937 da Hans Schwab, l'azienda elvetica di commercio e trasformazione Schwab-Guillod iniziò a commerciare verdure svizzere nella zona di Berna. Oggi a capo della ditta c'è la terza generazione, con Reto Schwab. L'azienda rifornisce in Svizzera distributori all'ingrosso e catering, privati, commercio al dettaglio, ristoranti e commercianti. Per Schwab-Guillod i prodotti naturali sono un punto di forza. Ecologia e sostenibilità giocano un ruolo importante in ogni fase del processo.

Matthias Merz che a *Tavolino Magico* è responsabile della collaborazione coi donatori nazionali di prodotti, apprezza la collaborazione con Schwab-Guillod: «Ci donano regolarmente un'ampia varietà di frutta e verdura: bacche, drupacee, clementine, cavolfiori, broccoli, carciofi – tutti prodotti molto apprezzati dai nostri beneficiari. Salvare varietà di frutta esotica è importante anche dal punto di vista della sostenibilità. Questo cibo ha fatto tanti chilometri. Perderlo sarebbe particolarmente doloroso.» Grazie alla collaborazione con Schwab-Guillod, è possibile salvare in media 30–40 tonnellate di cibo l'anno.


Salvare cibo

Le eccedenze ci sono per varie ragioni: si arriva vicino alla data di scadenza del cibo pronto da cuocere; frutta e verdura non raggiungono standard di qualità richiesti dal mercato. Per vari motivi (logistici ed ecologici) questi prodotti non possono essere restituiti né al fornitore né al produttore estero. In questi casi, Schwab-Guillod adotta diverse misure: clienti e dipendenti ricevono questi prodotti a prezzi

più vantaggiosi; ai partner viene occasionalmente chiesto di trasformarli in salse, zuppe, marmellate o gelati; infine, i prodotti che non possono più essere venduti vengono donati a organizzazioni come *Tavolino Magico* o Caritas.

Viaggiare in modo responsabile e sostenibile

Il titolare Reto Schwab traccia la direzione di marcia: «La nostra azienda vive con e grazie alla natura, dunque ecologia e sostenibilità guidano i nostri processi». Vediamo che cosa significa in termini concreti. La prima stazione di rifornimento di idrogeno è stata inaugurata nel 2021. La flotta aziendale sta passando da veicoli diesel a veicoli con sistemi di trazione alternativi. Dal 2016 l'azienda ha un proprio impianto fotovoltaico, che viene costantemente ampliato. Infine, è stato assunto l'impegno vincolante di ridurre le emissioni del 42% entro il 2030. A caratterizzare la collaborazione tra Schwab-Guillod e *Tavolino Magico* sono diversi aspetti: una comunicazione fluida, flessibilità, orientamento alle soluzioni e l'amore di entrambi per i prodotti naturali. **RS**



«L'uso sostenibile dei nostri prodotti è la nostra sfida quotidiana.»

Reto Schwab, titolare della Schwab-Guillod AG. È la terza generazione. Foto: Div

«Nonostante le circostanze, siamo felici.»

L'anno scorso Fiona* ha dovuto digerire una terribile verità: nel giro di pochi anni sarà paralizzata fino al collo. Nonostante la drammatica circostanza, la giovane mamma è ottimista e cerca di trarre il meglio da questa situazione.

Fiona, 37 anni, cresce da sola tre figli e convive con una malattia rara che sta lentamente limitando la sua mobilità. Da quando si è separata dal suo ex compagno, c'è a sostenerli l'assistenza sociale.

Qualità di vita grazie a *Tavolino Magico*

Da alcuni anni, Fiona frequenta regolarmente *Tavolino Magico*. È grata al suo consulente sociale che le ha segnalato questa possibilità ed è grata di aver ricevuto una carta acquisti. «Grazie a *Tavolino Magico* posso avere una migliore qualità di vita. Ricevo cibo prezioso che non potrei mai permettermi di acquistare. È un grande sollievo», dice Fiona.

Forza e superamento

Fiona è arrivata al centro di distribuzione per la prima volta col suo nuovo scooter elettrico. Ci sono giorni in cui le mancano le forze e giorni, come oggi, in cui va relativamente bene. In questo momento, la malattia indebolisce le sue gambe, rendendole difficile la deambulazione. Malgrado la terapia quotidiana, qualsiasi sforzo è estremamente faticoso. Per questo motivo, da gennaio Fiona dipende dal suo scooter elettrico per disabili. «Molti non capiscono quanto sia faticoso anche solo fare l'aspirapolvere e altri lavori domestici», dice abbozzando un sorriso. Usare questo mezzo, all'inizio non è stato facile: «Quando vai in giro con questo aggeggio, la gente ti fissa. Non voglio tutta questa attenzione e, soprattutto, non voglio la compassione della gente», dice. Un passo alla volta: «Ora ho trovato il coraggio di venire al centro di distribuzione



Tavolino Magico ha migliorato la qualità di vita di Fiona. Foto: TM

col mio scooter, ma non sono ancora pronta per la città, dove c'è molta gente».

Fiona ha avvertito i primi sintomi della sua malattia qualche anno fa. Sul lavoro le cadevano di mano sempre più spesso degli oggetti e fisicamente era sempre stanca. I medici hanno capito che cosa aveva solo l'anno scorso, diagnosticandole una malattia così rara, che ad oggi è l'unico caso noto in Svizzera. «In questo senso, ho vinto il jackpot», dice con un tono scherzoso, ma tranquillo.

Siamo felici e riconoscenti

Nonostante le difficoltà quotidiane che l'intera famiglia deve affrontare, Fiona non si lamenta ed è felice e grata per tante piccole cose che la vita le regala. «Lamentarsi non ti porta da nessuna parte. Cerco di trarre il meglio da ogni situazione.» Si augura che i suoi figli restino in salute, possano realizzare ciò che desiderano, ma soprattutto che siano felici. **YG**

*Nome noto alla redazione.

25 anni di *Tavolino Magico*,

1999

Nasce un'ottima idea

- Il team fondatore: Anja Hübner, moglie di un dirigente CC Prodega e Howeg AG, Beat Curti, all'epoca azionista di maggioranza di Bon-Appétit Group, Toni Suter, autista di Howeg

2000

- Dopo Oerlikon e Open Heart a Zurigo, apre il 3 centro di distribuzione a Berna (Dreifaltigkeitskirche)



Foto: TM/Div

2002

Anno di fondazione dell'associazione

- Samuel Säggerer nuovo direttore
- Concetto, statuti, obiettivi
- Contatti con l'Esercito della Salvezza, parrocchie ed enti sociali

2003

- Nuova identità, concetto di comunicazione, rapporti coi media
- Apre il 125esimo centro di distribuzione



2015

- Il presidente fondatore Beat Curti cede la carica a Stephan Baer
- Sono operativi 100 centri di distribuzione
- Al via la piattaforma logistica Mittelland a Grenchen, in collaborazione con Netzwerk Grenchen e ProWork

2014

- Nuova collaborazione con Tavola Svizzera
- Si superano i 2000 volontari e volontarie
- Al via il concetto TMC+: primi passi per salvare TMC-Prodotti

2013

- Nuovo partner principale: Soccorso d'inverno
- Al via il progetto foodbridge con Coop, Denner, Manor, Migros

2012

- Nuovo direttore generale: passaggio di consegne da Samuel Säggerer ad Alex Stähli
- 2'450'000 chili di alimenti distribuiti: 20% in più rispetto al 2011

2016

- Progetto pilota alle centrali Coop di Castione (Ticino) e di Coira: raccolta e salvataggio di frutta e verdura
- Implementazione del concetto di logistica nazionale Spidermann

2017

Innovazione IT

- Introduzione del sistema di gestione delle merci «Planet Rocklog»



2018

- Nuovo slogan: Cibo salvato – cibo donato
- Introduzione del software per le carte «KK online»
- 4000 tonnellate di alimenti distribuiti

Le tappe fondamentali

2004

- Si introduce il contributo di 1 franco simbolico, secondo il motto «Ciò che è gratuito, non vale nulla»
- Garanzia di qualità approvata dal chimico cantonale di Zurigo

2005

- **Coop sostiene Tavolino Magico**
- È il terzo sponsor principale assieme a Howeg e Prodega



2006

- 3 centri di distribuzione in Ticino: Bellinzona, Locarno e Lugano
- La fondazione Ernst Göhner diventa partner principale e assicura il finanziamento iniziale per la piattaforma logistica in Ticino
- In Vallese, collaborazione con la neo costituita associazione «Tables du Rhône»
- Trasloco da Dietikon a Winterthur

2011

- Avvio della piattaforma della Svizzera centrale (a Baar), in collaborazione con GGZ@Work



2010

- Introduzione ISO 9001
- A Basilea si collabora con Kiebitz, nei Grigioni con KIGA (Ufficio per industria, commercio e lavoro)

2009

- **Primi 10 anni**
- Il primo autista professionale
- Acquisto di un nuovo camion da 7,5 tonnellate



2007

- **Progetto pilota**
- Distribuzione mobile: l'ex camion di vendita Migros «Fritz» nell'Oberland di Zurigo

2019

- **20 anni di lotta allo spreco alimentare**
- Concordata contrattualmente la collaborazione con Aldi e fenaco

2021

- Étoile Romande collabora in Romandia con Caritas Vaud, Tavola Svizzera, Tables du Rhône, Cartons du Cœur, Fondazione Partage
- Progetto date di scadenza TMC+
- 5000 tonnellate di alimenti distribuiti
- Concordata contrattualmente la collaborazione con Lidl

2022

- **Grande Festa**
- Salvataggio e distribuzione di cibo nei giorni festivi e prima dei giorni festivi

2023

- **Ampliamento delle capacità**
- Aperto il 150esimo centro di distribuzione
- Nuova piattaforma logistica a Staufen (Argovia) per la Svizzera Nordoccidentale

Ringraziamo di cuore!

I contributi di fondazioni, aziende, istituzioni ecclesiastiche, associazioni, comuni, club di servizio e privati permettono a *Tavolino Magico* di continuare a salvare e distribuire cibo. Un grande ringraziamento va alle seguenti organizzazioni e anche a coloro che non desiderano essere esplicitamente citati:

A

A. Baggenstos & Co. AG | Accenture AG | Adriano Bergamini | ALDI SUISSE SA | Alfred und André Hagemann-Stiftung | Alfred und Bertha Zangger-Weber Stiftung | amétiq ag | Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit Graubünden (KIGA) | Andros (Suisse) SA | Arcanum Stiftung | Arthur Waser Foundation | Asuera Stiftung | Augmentum

B

Barbara & Gerhard Wajsfelner-Stiftung | Bell AG | Bernard van Leer-Stiftung | Bloomberg L.P.

C

CEVI Hinterthurgau | Charlotte und Nelly Dornacher Stiftung | Choupette Stiftung | Città di Bellinzona | Claire Sturzenegger-Jeanfavre Stiftung | Coca-Cola HBC Svizzera | Comune di Stabio Coop | Coop Mineraloel SA | Cosanum AG

D

Däster-Schild Stiftung | Denner SA | DOMO Stiftung

E

Edwin Dürmüller | Einwohnergemeinde Baar | Einwohnergemeinde Beringen | Einwohnergemeinde Hünenberg | Einwohnerverein Eidberg-Iberg-Gotzenwil-Oberseen-Weiherhöhe-Sennhof | Else v. Sick Stiftung | Emilio Martinenghi | Erica Stiftung | Ese-Stiftung, eine Unterstiftung der UBS Philanthropy | Ev Haeny-Stiftung | Evangelisch-Reformierte Kirche Kanton Solothurn

F

Federazione delle cooperative Migros | fenaco Genossenschaft | Filippo Dollfus | Fondation Bay | Fondation Coromandel | Fondation David Bourgeois | Fondation Emilienne Jaton | Fondation JANICA | Fondation MKS PAMP | Fondation Persis | Fondation Philanthropique Famille Sandoz | Fondazione BPO | Fondazione Clelia | Fondazione del Ceresio | Fondazione Ernst Göhner | Fondazione Fidinam | Fondazione Filantropica Danilo e Luca Fossati | Fondazione Franco e Franca Bernasconi | Fondazione Ing. Pasquale Lucchini | Fondazione Joro | Fondazione Rosi | Fondazione Rudolf Chaudoire | Fondazione Spes et Lux | Fondo donazioni della Mobiliare

G

G.A. Hasler-Stiftung | Gast AG | Gebauer Stiftung | Gemeinde Däniken | Gemeinde Küsnacht | Gemeinde Schaan | Gemeinde Suhr | Gemeinde Triesen | Gemeinde Unterägeri | Gemeinde Vaduz | Gemeinde Zollikon | Gemeinnütziger Frauenverein Rheinfelden | Georg und Monique Diem-Schülin Stiftung | Gerling Stiftung | Gewerbeverein Magden und Umgebung | Glauser + Partner Vorsorge AG | Gottfried und Julia Bangerter-Rhyner-Stiftung | Graber-Brack-Stiftung

H

Hans Imholz-Stiftung | HAS Healthcare Advanced Synthesis SA | Heinz Schöffler-Stiftung

I
Ida und Rudolf Schrepfer-Laager Stiftung | Ina Immobilien AG

J
Jacques Bodenmüller | Jakob und Emma Windler-Stiftung | JHGS Johanniter-Hilfsgemeinschaft Schweiz

K
Karl Mayer Stiftung | Katharina Strebel Stiftung | Katholische Kirchgemeinde Engstringen | Katholischer Konfessionsteil des Kantons St.Gallen | Kendris AG | Kirchgemeinde Oberdiessbach KPMG AG

L
Lidl Svizzera SA | Lions Club Rapperswil | Lions Club Ufenau | Lions Club Wartenberg | Lions-Clubs Bruderholz und Passerelle | Loosli Swiss | Loris Kessel Auto SA | Loterie Romande | Lotteriefonds Kanton Schwyz | Lotteriefonds Kanton St.Gallen

M
Malteser Hospitaldienst Schweiz (MHDS) | Manor AG | Markant-Stiftung | Mary's Mercy Foundation MBF Foundation | Möbel Ulrich AG | Montanstahl SA | Mutter Bernarda Stiftung

N
Neuenschwander AG

P
Pfarrstiftung Allerheiligen Zürich | Planzer Transport AG | Poly-clip System GmbH

R
Raiffeisen Svizzera | René & Rosel Champion-Harsch Stiftung | Röm.-kath. Kirchgemeinde Allerheiligen Zürich | Röm.-kath. Pfarrei Maria Himmelfahrt Burgdorf | Rosemarie Aebi Stiftung Rotary Zug-Kolin | Ruth und Edith Suter-Stiftung | Rütli-Stiftung

S
SCHERLER AG | SISA Studio Informatica SA | Soccorso d'inverno Svizzera | Stadt Bern | Stadt Illnau-Effretikon | Stadt Zürich | Starr International Foundation | Stiftung AMPHORA | Stiftung Bredroli Stiftung Corymbo | Stiftung Fürstlicher Kommerzienrat Guido Feger | Stiftung Lebensraum Aargau Stiftung NAK-Humanitas | Stiftung Suyana | Studio Legale Avv. Massimo Pedrazzini SA | Swiss Re Foundation | Swisslos Fonds Kanton Solothurn

T
Teamco Foundation Schweiz | Tis Prager | Transgourmet Svizzera SA

U
Uniscientia Stiftung | Ursimone Wietlisbach Foundation

V
Verein Brocki Laupen | Verein zur Organisation Schloss-Café Jegenstorf | Vetropack AG | Vontobel-Stiftung | Vorsteherkonferenz Liechtenstein

W
Werner Dessauer Stiftung | Wilhelm Doerenkamp-Stiftung | Wohnbaugenossenschaft Neuland Würth International AG

Z
Zukunftsstiftung der Liechtensteinischen Landesbank AG

Rapporto annuale 2023

Bilancio al 31 dicembre 2023

Attivi	2022		2023	
	CHF	%	CHF	%
Liquidità	3'936'054.32	40.2	3'186'413.69	29.5
Titoli	1'199'853.00	12.2	1'792'956.50	16.6
Altri crediti a breve termine	81'865.30	0.8	119'649.81	1.1
Magazzino	6'400.00	0.1	5'525.00	0.1
Transitori attivi	171'220.44	1.7	330'209.89	3.1
Totale capitale circolante	5'395'393.06	55.0	5'434'754.89	50.4
Immobilizzazioni finanziarie	2'840'947.30	29.0	3'280'834.80	30.4
Mobilio, arredamenti, apparecchiature uffici	711'710.00	7.3	1'176'057.00	10.9
Veicoli	788'635.00	8.0	854'318.00	7.9
Immobilizzazioni materiali	1'500'345.00	15.3	2'030'375.00	18.8
Software, licenze	64'265.00	0.7	38'389.00	0.4
Immobilizzazioni immateriali	64'265.00	0.7	38'389.00	0.4
Totale capitale immobilizzato	4'405'557.30	45.0	5'349'598.80	49.6
Totale attivi	9'800'950.36	100.0	10'784'353.69	100.0

Passivi	2022		2023	
	CHF	%	CHF	%
Transitori passivi	1'047'165.41	10.7	1'136'987.10	10.5
Totale capitale di terzi a breve termine	1'047'165.41	10.7	1'136'987.10	10.5
Capitale del fondo vincolato alla finalità	1'307'465.00	13.3	1'734'152.50	16.1
Totale capitali di terzi incl. capitale del fondo	2'354'630.41	24.0	2'871'139.60	26.6
Riserve di fluttuazioni	4'200'000.00	42.9	4'650'000.00	43.1
Fondo di riserva per investimenti in veicoli	660'000.00	6.7	660'000.00	6.1
Fondo digitalizzazione	120'000.00	1.2	120'000.00	1.1
Capitale vincolato	4'980'000.00	50.8	5'430'000.00	50.4
Capitale libero	2'466'319.95	25.2	2'483'214.09	23.0
Capitale dell'organizzazione	7'446'319.95	76.0	7'913'214.09	73.4
Totale passivi	9'800'950.36	100.0	10'784'353.69	100.0

Commento al conto annuale 2023

Le donazioni si collocano nuovamente con CHF 8'520'391.06 a un ottimo livello. Questo è dovuto soprattutto alle maggiori donazioni per il finanziamento del nuovo magazzino di Staufen/AG. Grazie a un'eccedenza abbiamo potuto aumentare la nostra riserva di fluttuazione e incrementarne il grado di copertura al 57% dell'attuale budget. Il nostro obiettivo a lungo termine in quanto organizzazione non profit attiva rimane una riserva di fluttuazione del 100% del budget corrente. L'utile da titoli registrato ha valenza per lo più meramente contabile. Come previsto nell'ultimo conto annuale 2022, la perdita contabile di allora si è trasformata ora in un utile da titoli.

Soprattutto nel primo semestre 2023 abbiamo dovuto ricorrere a molti collaboratori temporanei per gestire la crescita dei quantitativi e la cernita dell'ortofrutta, che ha richiesto una quantità di collaboratori molto maggiore. Nel frattempo, questi ulteriori costi del personale sono stati nuovamente ridotti. Grazie a questa solida base finanziaria abbiamo potuto proseguire con il potenziamento della nostra attività di salvataggio e aiuto alimentare.

Conto d'esercizio dal 01.01. al 31.12.23

	2022 CHF	2023 CHF
Donazioni private	2'768'252.58	2'959'776.90
Donazioni da fondazioni	2'332'424.50	2'559'973.81
Donazioni da enti ecclesiastici	225'703.94	282'493.05
Donazioni da ditte	913'809.10	1'030'962.39
Donazioni da associazioni, comprese chiese libere e club di servizio	427'223.75	457'876.86
Lasciti	60'000.00	23'241.57
Stanziamenti ricevuti	6'727'413.87	7'314'324.58
Donazioni da autorità / enti pubblici / fondo lotterie	185'021.32	294'528.40
Contributi dal settore pubblico	185'021.32	294'528.40
Contributo simbolico di 1 franco	315'720.92	366'757.84
Proventi dalle prestazioni di lavoro integrative	193'660.80	148'243.30
Prestazioni in natura	336'096.91	396'536.94
Proventi da forniture e servizi	845'478.63	911'538.08
Totale proventi aziendali	7'757'913.82	8'520'391.06
Costi per trasporti e veicoli	- 984'794.86	- 1'119'026.93
Costi del personale	- 3'402'175.89	- 3'930'347.19
Costi per centri di distribuzione e piattaforme	- 65'511.86	- 70'594.65
Costi per comunicazione e viaggi	- 215'485.44	- 183'667.81
Costi di manutenzione	- 852'057.45	- 914'023.86
Costi per la prestazione di servizi	- 5'520'025.50	- 6'217'660.44
Fundraising	- 489'621.69	- 513'809.95
Costi di fundraising e pubblicità generale	- 489'621.69	- 513'809.95
Valore ore volontariato	- 60'259.06	- 136'683.25
Costi di gestione	- 389'648.54	- 347'378.61
Ammortamenti	- 467'104.13	- 576'696.14
Costi amministrativi	- 917'011.73	- 1'060'758.00
Proventi finanziari	50'478.81	214'540.65
Costi finanziari	- 214'181.70	- 33'059.86
Risultato finanziario	- 163'702.89	181'480.79
Totale costi	- 7'090'361.81	- 7'610'747.60
Risultato d'esercizio	667'552.01	909'643.46
Utile straordinario	17'182.02	270.00
Costi straordinari	0.00	- 16'331.82
Risultato straordinario	17'182.02	- 16'061.82
Risultato d'esercizio prima della variazione del capitale dei fondi	684'734.03	893'581.64
Variazione del capitale dei fondi	11'856.00	- 426'687.50
Risultato d'esercizio prima dell'assegnazione al capitale organizzativo	696'590.03	466'894.14
Assegnazione a riserva di fluttuazione	- 300'000.00	- 450'000.00
Assegnazione a fondo digitalizzazione	- 120'000.00	0.00
Assegnazione alle riserve libere	- 276'590.03	- 16'894.14
Risultato d'esercizio dopo l'assegnazione al capitale organizzativo	0.00	0.00

Il rapporto di revisione

Rapporto dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata all'Assemblea sociale della

Associazione *Tavolino Magico*, Winterthur

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale (bilancio, conto economico, rendiconto finanziario (conto del flusso di mezzi, prospetto della variazione del capitale e allegato) della Verein *Tischlein deck dich*, Winterthur per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2023. In conformità allo Swiss GAAP FER 21, le informazioni contenute nel rapporto di attività non soggiacciono ad alcun obbligo di verifica da parte dell'Ufficio di revisione.

La Direzione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità allo Swiss GAAP FER, alle disposizioni legali e agli statuti, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede che la stessa deve essere pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nell'effettuare interrogazioni e procedure analitiche, come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che il conto annuale non fornisca un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale secondo lo Swiss GAAP FER e non sia conforme alle disposizioni legali e statutarie.

KPMG AG

Si applica la versione originale del bilancio annuale in tedesco.

La relazione sulla gestione in tedesco è disponibile all'indirizzo: www.tischlein.ch

Zurigo, 20 marzo 2024



Salviamo alimenti dal macero e li portiamo dove scarseggiano.

In Svizzera, ogni anno circa un terzo del cibo va perso nel tragitto dalla coltivazione al piatto. *Tavolino magico* salva ottimo cibo dallo spreco e lo distribuisce alle persone in difficoltà in tutta la Svizzera e nel Principato del Liechtenstein.

Anche voi potete aiutarci:

CH89 0900 0000 1591 0551 0

Tavolino Magico

Via Industrie 2, 6593 Cadenazzo
Telefono 091 840 14 51, info@tavolinomagico.ch

www.tavolinomagico.ch

f [tischleindeckdich](https://www.facebook.com/tischleindeckdich)

@ [tischleindeckdich_schweiz](https://www.instagram.com/tischleindeckdich_schweiz)

📺 [Tischlein deck dich](https://www.youtube.com/channel/UC...)

**Aiutateci
a salvare
cibo!**



Con il sostegno di:



MIGROS

ERNST GÖHNER STIFTUNG

In collaborazione con:

soccorso d'inverno
Svizzera